

No. 22798

---

**NETHERLANDS**  
**and**  
**JORDAN**

**Agreement on international road transport (with protocol of 23 June 1977 on the establishment of authentic texts in the Arabic and Netherlands languages). Signed at Amman on 18 June 1975**

**Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Amman on 10 February 1983**

*Authentic texts: English, Dutch and Arabic.*

*Registered by the Netherlands on 28 March 1984.*

---

**PAYS-BAS**  
**et**  
**JORDANIE**

**Accord relatif au transport routier international (avec protocole du 23 juin 1977 relatif à l'établissement des textes authentiques en langues arabe et néerlandaise). Signé à Amman le 18 juin 1975**

**Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Amman le 10 février 1983**

*Textes authentiques : anglais, néerlandais et arabe.*

*Enregistrés par les Pays-Bas le 28 mars 1984.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN ON INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan,

Desirous of promoting in the interest of their economic relations the development of transport of goods by road between their two countries and in transit across their territories,

Having decided to conclude an Agreement with the object of consolidating existing of facilities and creating additional facilities,

Have agreed as follows:

*Article 1.* Each of the Contracting Parties shall allow any carrier established in the territory of the other Contracting Party and holding a national licence for the international transport of goods by road, to carry out without any special licence transport of goods:

- (a) Between any point in its territory and any point outside that territory;
- (b) In transit through its own territories.

*Article 2.* Nothing in this Agreement shall be held to permit carriers established in the territory of one of the Contracting Parties to carry goods which are loaded at any point in the territory of the other Contracting Party to any other point in the same territory.

*Article 3.* Except as otherwise provided in this Agreement, carriers established in the territory of one of the Contracting Parties have to comply with the laws in force in the territory of the other Contracting Party.

*Article 4.* In the event of any infringement of the provisions of this Agreement by a carrier, established in the territory of one of the Contracting Parties, the Contracting Party in whose territory the infringement occurred may notify the other Contracting Party, which will take such steps as are provided by its national laws.

*Article 5.* Vehicles of carriers established in the territory of one of the Contracting Parties when engaged in international transport under the provisions of this Agreement shall be exempted from taxes and charges levied on the circulation or possession of vehicles as well as from special taxes or charges on transport operations in the territory of the other Contracting Party.

*Article 6.* 1) The fuel contained in the ordinary tanks of the vehicles mentioned in article 5 as well as the lubricants and spare parts destined for those vehicles shall in the territory of the other Contracting Party be exempted from import duties and import taxes without any prohibition or restriction.

2) Unused spare parts shall be re-exported and replaced parts re-exported, destroyed or abandoned in conformity with the regulations in force in the territory of the contracting party where the vehicle is operating.

*Article 7.* If the weights or dimensions of a vehicle or combination of vehicles registered in the territory of one of the Contracting Parties when engaged

<sup>1</sup> Came into force on 12 September 1977, the date on which the Contracting Parties had informed each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 10 (1).

in international transport under the provisions of this Agreement exceed the permissible maximum in the territory of the other Contracting Party a special permit of the competent authority in that Contracting Party is required.

*Article 8.* The provisions of article 1 up to and including article 7 of this Agreement are equally applicable to the transport of goods on own account.

*Article 9.* 1) The competent authorities of the two Contracting Parties shall regulate all questions regarding the implementation and the application of this Agreement.

2) For this purpose the Contracting Parties may establish a Joint Committee.

3) The Joint Committee shall meet at the request of either Contracting Party.

*Article 10.* 1) This Agreement shall enter into force on the date on which the Contracting Parties have informed each other that their constitutional requirements have been fulfilled.

2) With respect to the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply only to the territory of the Kingdom in Europe.

3) This Agreement shall remain in force for one year after the date of its entry into force and shall be tacitly extended from year to year unless denounced by one of the Contracting Parties six months before its validity expires.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Amman this day of 18 June 1975 in the English language.

For the Government  
of the Kingdom of the Netherlands:

A. C. VROON

For the Government  
of the Hashemite Kingdom of Jordan:

K. H. HASSAN

PROTOCOL BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE  
HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN ON THE ESTABLISHMENT OF  
AUTHENTIC TEXTS IN THE ARABIC AND NETHERLANDS LANGUAGES  
OF THE AGREEMENT ON INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT CON-  
CLUDED AT AMMAN ON 18 JUNE 1975

1. The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan establish hereby the authentic texts in the Arabic and Netherlands languages of the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Hashemite Kingdom of Jordan on International Road Transport, concluded at Amman on 18 June 1975.

2. The texts are annexed to this protocol.

3. In the case of any inconsistency between the English, Arabic and Netherlands texts, the text in the English language shall prevail.

[Signed]

For the Government  
of the Kingdom of the Netherlands:

H. C. JORISSEN

For the Government  
of the Hashemite Kingdom of Jordan:

Eng. ALI AL-SUHEIMAT

Done at Amman on 23 June 1977

PROTOCOL<sup>1</sup> TO THE AGREEMENT BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN ON INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT, CONCLUDED AT AMMAN ON 18 JUNE 1975<sup>2</sup>

---

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan,

Taking into account the consultations of the Joint Committee, instituted in accordance with article 9 of the said Agreement, which consultations took place at Amman from 5 to 7 March 1979,

Have agreed as follows:

The text of article 5 of the said Agreement is hereby replaced by the following:

“Taxes and charges on international road transport operations performed by carriers of one of the Contracting Parties in the territory of the other Contracting Party shall be in accordance with the legislation applicable in the territory of the other Contracting Party”.

This amendment shall enter into force with retroactive effect from 7 March 1979 on the date on which both Governments have communicated [to] each other in writing that the constitutional procedures in their respective countries have been complied with.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Protocol in duplicate at Amman on 10 February 1983 in Arabic, Dutch and English languages, all texts being equally authentic. The English text will govern in case of any future disagreement.

For the Government  
of the Kingdom of the Netherlands:  
H. VAN DEN BROEK

For the Government  
of the Hashemite Kingdom of Jordan:  
A. SUHAINAT

---

<sup>1</sup> Came into force on 6 November 1983, the date on which both Governments had informed each other in writing of the completion of their constitutional procedures, with retroactive effect from 7 March 1979, in accordance with its provisions.

<sup>2</sup> See p. 250 of this volume.